

ANTE EL ESTATUTO

El deber de todos

Se va aproximando a la fecha en que los Ayuntamientos del País Vasco se reúnan en Pamplona para discutir y aprobar el Estatuto, y se hace preciso ocuparnos de él, con la seriedad que lo trascendental del problema requiere.

Desde luego, nosotros haremos un estudio comparativo, y un análisis lo más escrupuloso y objetivo que nos sea posible, para ayudar de nuestra parte en todo lo que fuere posible a que el mayor esclarecimiento, y al conocimiento más cabal de lo que habrá de ser nuestro nuevo Código Constitucional.

Sin embargo, nos vamos a limitar a poner de relieve un hecho, que ya dábamos por sentado ayer, y del cual deben partir todos cuantos quieran tener algún conocimiento por elemental que sea del Estatuto.

Y este hecho es, no nos cansaremos de decirlo, el de que el Estatuto supone para el País Vasco y por lo tanto, para Navarra, la readquisición de importantes derechos y facultades, que habíamos perdido o de los que nos habían despojado.

Ahora bien, si los miles y miles de navarros que han dicho y dicen que son fueristas, y que desean la reintegración foral, son sinceros, no tienen más remedio que apoyar y defender el Estatuto, — por lo menos en todo lo esencial, — puesto que el Estatuto les va a traer parte de los derechos que constituyen lo que denominamos los Fueros.

Quien sea por tanto fuerista, tiene que ser en los momentos actuales, "estatutista", de no ponerse en flagrante contradicción consigo mismo.

Y no se nos venga diciendo que la reintegración foral es mucho mejor que el Estatuto, y que puesto que Navarra tiene derecho a aquella, lo que hay que pedir es la reintegración foral, y no el Estatuto.

Efectivamente, Navarra tiene derecho a la reintegración, derecho sagrado e imprescriptible, y la reintegración foral (ahora se acuerda de ella muchos) encierra para nosotros una transcendencia enormemente superior a la del Estatuto; pero como la reintegración foral, no se nos quiere dar, y en cambio el Estatuto sí, lo práctico, lo razonable, lo realmente eficaz es, pedir lo que sin más trabajo que pedirlo, podemos lograr.

Si la reintegración foral supone en derechos como veinte y el Estatuto como cinco, lo cuerdo es tomar estos cinco que se nos quieren dar, aplazando para otra ocasión, el exigir la devolución de los quince restantes, y

no exponernos a quedarnos sin los cinco por querer llevarnos los veinte. Hasta ahora nadie ha señalado un medio que cuente con la más mínima probabilidad de conseguir la reintegración foral plena, ni dada la división de opiniones y de partidos existente en el país se vislumbra que pueda realizarse una acción lo suficientemente eficaz, para lograrla de momento, luego sería imperdonable que por una cosa, por ahora, (entiéndase bien), imposible de obtener, dejásemos de poseer y gozar derechos importantes, que por otra parte tenemos el deber inexcusable de procurar de no renunciar.

Además de que el Estatuto es incompatible con la reintegración foral.

Podemos y debemos laborar por el Estatuto, sin renunciar, a luchar, una vez conseguido, por la reintegración foral.

Es mas, la aceptación del Estatuto no sólo no supone una renuncia a la reintegración foral, sino que puede servirnos y seguramente nos servirá de punto de apoyo para seguir combatiendo en pro de nuevas libertades y derechos.

Esperamos pues, que todos los navarros sin distinción de clases ni matices, se aprestarán como lo han hecho los catalanes de todas las tendencias y colores a luchar por el Estatuto, porque de lo contrario darían muestra de que supeditaban los derechos de Navarra a las conveniencias de sus respectivos partidos políticos.

El señor Beunza, (creemos que interpretando el sentir del tradicionalismo navarro) ha afirmado públicamente y solemnemente, que él defenderá y apoyará el Estatuto Catalán, que no es ni más ni menos católico, que el Vasco, y no es de creer que ni él ni los tradicionalistas navarros sigan conducta opuesta, al tratarse del que tan viva como profundamente, afecta a Navarra.

Tampoco cabe suponer que después de las reuniones de Vitoria y San Sebastián, los socialistas y en general, las izquierdas hagan un cambio de frente, porque en ese caso exousaban haber intervenido en las Asambleas, y su conducta no sería leal, ni digna.

En una palabra, creemos y esperamos, que por amor a Navarra, todos cuantos hemos nacido en ella o en ella vivimos, sabremos demostrar esta vez, que por sus derechos y libertad que son nuestros derechos y nuestra libertad, somos capaces de deponer nuestras diferencias, dando una nota de sentido político y de visión certera de la realidad.

LA SEÑORA

Doña Emilia Galdiano Loyola

falleció el día 3 de los corrientes, a las diez de la mañana
a los 75 años de edad

**después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.**

Su desconsolado esposo, don Arturo Campión; hermanas, doña Eugenia, doña Benita y doña Felisa; hermanos políticos, tía, primos, sobrinos y demás interesados,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos la encomiendan a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán HOY, miércoles, día 4 del actual, a las ONCE de la mañana en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

DOMICILIO: Héroes de Estella, 19 Pamplona, 4 de Mayo de 1932

La conducción del cadáver al cementerio se verificará a continuación de los funerales.

Todas las misas que se celebren en el día de HOY, en las cinco parroquias, Santa Iglesia Catedral y conventos de la ciudad y extramuros, podrán aplicarse por el eterno descanso de su alma.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

Eguneko berriak

LEIZA'KO NESKATXAK.—Ari dire beñi. Orai, antzokia, urren jardun bat. Xardukiak bañire neskatx begiko ok. Olabear. Gendiak ola balire, gauz onak eziren galduko, ez eiki. Bi argazki aurkukatu dituzte beste nonbeñi. Argazki okok esan nai dute neskatxak direla gero gauzak propiki egiten. Txaloak bildu ondian dituzte ugari. Ezta arrirezko. Dieren pollitaz eta dakitenaz, oro txorabiatuak egongo ziren ariari ikusten. Ez ueste bañan "komendiantiak" izaten saiatzen ari direla neskatxak, izate-utsez, ez jeltasuna zabalteko baña. Or duzute, irakurliok, Euzkadi'ko ezakuta, ederra, ageri agerian dagona argazkian. Ta au dala-ta, eskerrak bialtzen dizkiegu biziki, esker-torta ontan gure mirespena sartuta. Jo ta aurerra daramazuten bide ontan.

NASTURIAK BAZTERRETAN.—Españako erri batzuetan, nahasmenduak izan dire egun oketan. Agimendunak or dabilz, nahasketariari baia eman nalez, arlen aierkude tzarrenta ta or dute ondea. Ok dire errepublikako gauzak. O' Zilla da edozeren "propaganda" egitea naiz gaitzakeriak izan. Orra or geroa. Ondorio txarrak ekarri bear dituzte onak. España'n asko dira izkigabeak. Ta izkigabeak naiz esker alde naiz eskubi alde gauz onik ezin dezakete ekarri.

MUTILLAK, SO ONL.—Badakizute nola izanen den udalen batzar nagusia emen Truñan eldu den 22' gnean. Egun orlan bilduko dira emen Euzkalerriko udal goziak, Estatuto onesteko.

USUE'KO ANDRE MIREN.—Biar izanen da joakunde, lengo egunean atzeratu beizuten biyar ar. Miren'en alabak antolatua dute lauranta bat, emendik ateratzeko. 8 bat pesta balio. Napar geinek ezdakitze Usue zer dan Ezta ere angu Andre Miren'en Eliz gurgarria. Ba'lekite, geiago joango lirake.

PANORAMA INTERNACIONAL

Las elecciones francesas

Tanto la prensa francesa como la extranjera en general comentan desde diversos puntos de vista el resultado de la primera vuelta electoral francesa. Los periódicos españoles siguen así mismos distintos criterios según la posición de la que arrancan. Y en definitiva, después de compulsados los datos, se saca la conclusión de que faltando tantos puestos que cubrir y que han quedado para la segunda vuelta (358 entre 605) todo yaticinio resulta aventurado. Así lo cree la prensa más sensata. Además hay factores que conviene apreciar para medir el resultado. Un factor interesante es la posición que ha de adoptar para la segunda vuelta el partido radical socialista. ¿Irá a la concentración republicana? Parece lo probable. Quizás para cuando salga esta crónica, la situación esté despejada con el discurso de Herriot que se anunciaba para ayer.

TENDENCIA HACIA EL CENTRO

La verdad es que la denominación de los grupos políticos franceses no corresponde a menudo a su ideología. Y de aquí viene la desorientación que sufre todo los españoles suelen tener al propósito del matiz de aquellos. Así por ejemplo, al hablar de "Republicanos de izquierda" se suele creer que se trata de un partido de izquierda (hablamos dentro de la política francesa). No hay tal, es un grupo de derecha. Con los radicales-socialistas, pasa algo parecido, pues más bien que un partido de izquierda, es un partido de centro. No importa que antes hicieran combinación con el grupo socialista (S. F. I. O.). Los radicales socialistas nunca han dejado de ser un partido burgués, pero burgués al estilo francés. Y está claro que un partido burgués, no puede aspirar a detentar hoy

POR EL TURISMO

En el País Vasco de ambas vertientes

REPRODUCIMOS LA SIGUIENTE INSTANCIA QUE HA SIDO TOMADA EN CONSIDERACION POR EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE ESTELLA

Excmo. señor: El Alcalde de Biarritz ha hecho público su proyecto de reunir el próximo mes de mayo a las representaciones de los municipios y sindicatos de iniciativas del País Vasco de ambas vertientes del Pirineo; que se extiende por la Navarra francesa y española, Laburdi, Zuberoa, Guipúzcoa, Alava y Vizcaya, para organizar de modo permanente y con sentido internacional el turismo de esta zona, a la cual, su hecho racial diferente, su historia de libertad, su tradición de fuertes sentido religioso, sus seños montañeses, sus espléndidos monumentos, su cercanía al mar, el arte que vive en el alma del país, y hasta su división en dos Estados distintos, le prestan atractivo singular, uniendo por carreteras pintorescas y al través de los sangrientos mojonos de la historia y de la divisoria de las vertientes del Atlántico y el Mediterráneo, nuestras piedras viejas de Pamplona, Tudela y Estella, con las playas modernas de Algorta, San Sebastián, San Juan de Luz y Biarritz; de hermosos pergaminos de hidalguía de hermana mayor con la palma de los siglos en sus palacios románicos, y la vida frívola con el brillo de la juventud y amable en su tolerancia lograda con el trabajo, la riqueza y la cultura, que pasan juntas por las villas nuevas en el soberbio morador del Golfo de Vizcaya.

No podemos desoir la voz hermana del Alcalde de Biarritz. Hijos de la misma raza milenaria, tenemos hoy igual interés en un más allá de prosperidad y mejora para nuestro país, cuya suerte se define cada día más su fecunda unidad espiritual y geográfica, en la que hemos de completar con nuestro esfuerzo de hombres cultos y modernos la obra maravillosa de nuestra naturaleza.

Suplicamos a V. E. se digne acordar dirigirse a los Ayuntamientos de Tudela, Pamplona, Vitoria, San Sebastián y Bilbao para concretar de común acuerdo la aceptación del proyecto del señor Alcalde de Biarritz, haciendo constar la adhesión al mismo de esta Municipalidad, designando comisión que asista a la proyectada asamblea, y comunicando estos acuerdos al señor Alcalde de Biarritz.

Lo espera del espíritu culto y progresivo de V. E., cuya vida guarde Dios muchos años.

Estella a veintiocho de abril de mil novecientos treinta y dos.—Sindicato de Iniciativas y Turismo, El Presidente.

Tomado en consideración en sesión del día 2 de mayo.

Excmo. Ayuntamiento de Estella.

Vida local

DEL GOBIERNO CIVIL

LAS COLGADURAS EN LOS BALCOONES

El Gobernador civil, señor Andrés, nos dijo ayer que, por querer desvirtuarse la fiesta de la Santa Cruz, dándole un significado político por algunos elementos carlistas, había llamado el sábado a su despacho a varias personas del campo tradicionalista, para hacerles ver que la colocación de colgaduras con cruces, sería estimada como una actitud de irrespetuosidad hacia el régimen.

DE LA DIPUTACION

Los periodistas visitaron ayer, en el Palacio de Navarra, al Vicepresidente de la Diputación, señor Salinas.

Hablando de las gestiones que han realizado en Madrid los representantes de las Vascongadas, dijo que nada podía añadir a lo que comunicó telefónicamente al señor Jaime, y que ésta trasmitió a la Prensa oportunamente.

Felipe Gorriti, eminente compositor

Don Miguel Zuasti, discípulo de Gorriti, acudado propietario, residente en Río Cuarto testigo de mayor excepción escribió en una revista titulada Horizontes, la reseña de la solemnidad expresando el mágico efecto que en aquellas alturas, ante el sencillo auditorio pleno de íntimo recogimiento y viva emoción causó la celestial voz del egregio tenor, tan expresiva, armoniosa y dulce, que los absortos baranqueses creían oír la voz de un ángel.

Genial siempre como buen montañés y gran aficionado a la escopeta. Su suprema inspiración era tal que toda ocasión le era propicia para componer.

De su vida se cuentan infinitas anécdotas, chispeantes muchas de ellas, originales y graciosas todas.

Entre mil tiene especial interés la relacionada con la magistral página "Ecos de Andía".

Un día de Otoño fué a la choza a cazar palomas con don Martín Irñeta ivaya escopeta!

Al rato de estar en la choza, don Martín en el mirador y don Felipe atizando el fuego, sale éste de la choza, se tumba a la puerta, saca papel y lápiz y comienza a tararear y escribir; aparece una banda de palomas y don Martín: ¡Felipe palomas! ¡Palomas, Felipe! Subiendo el tono por momentos; se convence de que su compañero no le oye y empieza a tirar de címbal y orgadetas mientras el maestro tararea y escribe don Felipe, y don Martín traslada al papel la voz ronca de don Martín entre los demás "Ecos de Andía".

Homenaje póstumo en su pueblo natal
El fustre maestro, navarro de nacimiento, tolosano de adopción, rindió el último tributo en 1896, causando su fallecimiento. Hondo pesar en su pueblo querido Huarte Araquil, e íntimo dolor en Tolosa, en donde a partir del año 1867 siempre vivió y abarcaba población nunca quiso separarse y en la que gozaba de popularidad inmensa, tenía tantísimos amigos agradecidos y discípulos.

Su pueblo pocos días después, el 14

de Junio de 1896, celebraba solemnes honras fúnebres en sufragio de su alma, tomando parte el Orfeón Pamplonés, a cuya solemnidad acudió el vecindario todo de Huarte y gran parte de los restantes pueblos del Valle Araquil.

Terminada ésta se llevaba a cumplido efecto el acuerdo del Ayuntamiento de colocar una artística lápida en la casa reconstruida en que nació Gorriti, lápida que se conserva y cuyo texto es:

"Al insigne artista Excmo. señor don Felipe Gorriti, La Excmo. Diputación Foral y Ayuntamiento de esta Villa y Sociedades musicales y de recreo de Pamplona. Nació en esta casa el 25 de agosto de 1839, murió en Tolosa en 1 de Marzo de 1896".

Aparte de este sentido homenaje, ya en 1891, el Ayuntamiento, había distinguido a Gorriti con el título de Hijo preclaro, y poco más tarde le concedió la gracia de que pudiera sacar gratuitamente los materiales que necesitase para la reconstrucción de su casa, destruida por un incendio en el año 1876.

Por fin, no hace muchos años, en 27 de Octubre de 1923 por iniciativa de don Manuel Lizarraga, se dedicaba un sentido homenaje en buen recuerdo del malogrado maestro. Tenía lugar una piadosa función en la que colaboró parte del Orfeón Pamplonés y con éste, el tenor de la Metropolitan de Valencia, don Esteban Raquin, hijo como el iniciador y discípulo de Gorriti.

Terminada la solemnidad, el Ayuntamiento acompañado de todo el vecindario y de los pueblos vecinos, se trasladaba a la casa de Gorriti, se descubría la lápida referida y se daba el nombre de calle de Felipe Gorriti a la que hasta entonces se llamó C. Mayor.

Hubo sentidos discursos enalteciendo la memoria de Gorriti, pronunciados por el Alcalde, el Párroco don Angel Guruceaga y de gracias por don Elias Clementer, hijo político del homenajeado.

Pueblos que de tal modo saben hon

ZIRT.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

rar y glorificar a sus hijos ilustres, merecen bien de la patria.

Tributo de amor de la Villa de Tolosa
Tolosa a su vez, le otorgaba sentido y excepcional homenaje póstumo en la Parroquia de la que había sido tantos años preclaro organista; y el Ayuntamiento, a propuesta de los discípulos del insigne navarro, acordaba la colocación de una lápida conmemorativa en la morada del gran Maestro de Capilla, dar su nombre a la Plaza en que vivió y murió, y así mismo al único teatro que hay en Tolosa.

La expresiva lápida dice así:
"El día 12 de Marzo de 1896 falleció en esta casa el insigne compositor musical don Felipe Gorriti Osambela. En sesión del 9 de Abril del mismo año acordó el ilustre Ayuntamiento de esta Villa colocar esta lápida y dar a la Plazuela del Arramela, el nombre de Plaza de Felipe Gorriti, para honrar y perpetuar su memoria".

Años después en 1907 en 7 de Abril se trasladaban los restos mortales del insigne maestro al Mausoleo de las Sociedades "Santa Cecilia" y Orfeón Pamplonés, con la corporación de la Excmo. Diputación y el Ayuntamiento de Huarte Araquil y discípulos agradecidos al inolvidable maestro.

ALGUNAS PERSONALIDADES QUE HAN TRIUNFADO



Señores Buisson, de Monzie, Reynaud, Flandin, Champetier de Ribes, Herriot, Blum, François Albert, Tardieu, Daladier, Chautemps y Painlevé

SELLOS Y PROPAGANDA
"Pro-Universidad Vasca"
DE VENTA
En el Centro Vasco
Y OFICINAS DEL
Partido Nacionalista

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Proyecto de ley sobre reclutamiento y ascenso de la oficialidad del ejército.

Animación política ante la proximidad de los debates parlamentarios sobre el Estatuto catalán. Reuniones de minorías. Cálculas y comentarios.-Rein ha llegado a Karatchi.-Está enfermo de gravedad el cantante Mardones.-Los diputados socialistas de Badajoz dan una versión de los sucesos de Salvaleón que difiere radicalmente de la oficial.

Madrid 3, 23'30

VISITANTES DE ALCALÁ ZAMORA

Por la mañana el Presidente de la República recibió a una comisión del Círculo de Bellas Artes que le expresó la gratitud de la entidad por haber asistido el Presidente al reciente baile de gala celebrado en el Círculo, entregándole como recuerdo, una cartera con una cantidad en metálico destinada a la adquisición de cuatro cartillas de la Caja Postal de Ahorros para otros tantos huérfanos de artistas y escritores.

El Presidente agradeció a los comisionados del Círculo la atención y prometió dar otra cantidad igual a la que se le entregaba con idéntico destino.

Una comisión del Centro Instructivo Obrero, del que fué Presidente el señor Alcalá Zamora, entregó a éste un pergamino conteniendo el título de Presidente honorario de la sociedad que le ha sido concedido.

EL COLEGIO DE ABOGADOS Y EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

La Junta de Gobierno del Colegio de Abogados, ha estudiado la petición de convocatoria de una junta general extraordinaria a fin de tratar de la conveniencia de que el Colegio solicite de las Cortes la pronta aprobación de la ley orgánica del Tribunal de Garantías Constitucionales, resolviendo convocar a dicha junta general extraordinaria para el día diez y seis del corriente a continuación de la junta general ordinaria que dicho día debe celebrarse.

EL CULTIVO DEL TABACO EN ESPAÑA

El director de los ensayos de cultivo de tabaco en España, don Horacio Torres, ha publicado una memoria sobre los trabajos realizados en cuanto a cultivo de tabaco en España en el último quinquenio, de la que se desprende que se han adoptado a España métodos y organizaciones consagrados en el extranjero, y se señala la buena disposición en que se ha colocado la Arrendataria para colaborar lealmente en bien de la Rentade Tabacos y en beneficio del Estado.

MEJORA DE RAYITO

El ciervo Rayito, herido el domingo en la Plaza de Madrid, ha experimentado notable mejoría.

VIAJE DE CABANELLAS

El director de la Guardia Civil ha marchado a Albacete con objeto de presidir el entierro del guardia muerto en los recientes sucesos ocurridos en El Bonillo.

LAS FUENTES DE LA GRANJA

Se ha ordenado que el día ocho corran las fuentes de La Granja en vista de las dificultades que hubo para hacer el día primero.

ABUSO CORTADO

El señor Bujeda ha dado orden para que cese el abuso que cometía un portero del Catastro cobrando veinte céntimos por cada hoja para los certificados de líquidos impositivos.

COMBINACION DIPLOMATICA

Ha sido firmada una combinación de personal diplomático, que es: Ascendiendo a plenipotenciario de segunda clase, a don Manuel Escosura, que queda en situación de disponible. Idem a plenipotenciario de primera a don Juan Polo.

Trasladando a Viena al secretario de primera, don Alvaro Muñoz, que sirve en Italia. Declarando excedente forzoso a don José Venicio, plenipotenciario de tercera en La Habana. Idem, idem, a don Alejandro Escudero, cónsul de primera en Tepoli.

LOS REINTEGROS DE LA CAJA POSTAL DE AHORROS

El subsecretario de Comunicaciones facilitó a los periodistas el texto de un decreto modificando el artículo 39 del servicio de la Caja Postal de Ahorros sobre retiro de cantidades. Se establecen los mismos requisitos que serán necesarios para verificar el retiro de cantidades.

ACLARACION DEL SUBSECRETARIO DEL TRABAJO

Ante los periodistas ha dicho el subsecretario que la Prensa de Barcelona ha reflejado equivocadamente el discurso que pronunció en Tortosa, pues no es cierto dijera que el Estatuto Catalán representaba un peligro en la actual situación española, sino que apuntó que el Estatuto podría determinar una situación delicada dentro de la política.

La Constitución admite todas las autonomías, y eso es lo que él ha afirmado en sus propagandas al referirse a la autonomía administrativa y al ocuparse de la defensa de la libertad y el progreso. Afirma el federalismo, aunque de modo distinto al de los nacionalistas catalanes, pues quiere fe-

derar a España con el mundo mientras aquellos tralan de balcanizarla.

Terminó diciendo que se siente enemigo de todos los extremismos, vengán de donde vinieren.

DEL SUPUESTO COMLOT CONTRA UNA PERSONALIDAD DEL GOBIERNO

Anoche prestó declaración Basilio Bel, el detenido en Barcelona por considerarse complicado en el proyectado atentado contra una personalidad del Gobierno y traído a Madrid. Parece que aclaró algunos extremos interesantes, reconociendo que hace tiempo hizo un viaje a Madrid en compañía de una persona que no ha descubierto, así como que asistió con otros a unas reuniones celebradas en una casa de la calle de Alberto Aguilera, a las que se cree concurrió también el pistolero Lahoz.

La policía trabaja con actividad y reserva. Se estiman probables otras detenciones.

El día 18 fué nuevamente detenido el pistolero Lahoz, que fué puesto a disposición del Ministro de la Gobernación. Hace dos años fué puesto a disposición del juez del Centro, que lo reclamaba por tenencia ilícita de armas.

Basilio Bel ha quedado a disposición del juez de Chamberí.

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" figuran:

Una orden del Ministerio de Hacienda dispone que todas las corporaciones e entidades que vienen celebrando rifas para atenciones de beneficencia o de enseñanza, vengán obligadas a dar cuenta detallada de la inversión de fondos, cantidades que suelen recaudar y cuantos datos sean precisos para conocer los alcances del servicio que prestan esas rifas o loterías.

Un decreto del Ministerio de Gobernación ordena la nueva plantilla de los guardias de Seguridad, que estará formada por un coronel, dos tenientes coroneles, doce comandantes, 57 capitanes, 176 subtenientes, 67 subcapitanes, 235 sargentos, 666 cabos y 8.230 guardias, éstos con el sueldo de 3.000 pesetas anuales.

Otra orden del Ministerio de Justicia dicta normas para cubrir las vacantes de Juzgados de primera instancia.

EL ESTATUTO EN EL PARLAMENTO

En la Cámara se ha advertido un ambiente de gran pasión en torno al Estatuto Catalán, sin haberse concretado por las distintas minorías sus respectivas actitudes a pesar de la proximidad del día en que el Estatuto habrá de discutirse en el salón de sesiones.

Para deliberar acerca del Estatuto Catalán se ha reunido la minoría socialista.

Conversando el señor Cordero con los reporteros, les dijo que en materia de enseñanza sostendrá a lo más el bilingüismo, no pasando porque el Estado abandone la enseñanza del castellano en ningún territorio español.

En cuanto a su opinión personal respecto a las cuestiones de Justicia, dijo entender que de aprobarse la propuesta, se crearía una desigualdad molesta entre los catalanes que ejerzan fuera de Cataluña y los españoles que no actúen dentro de territorio catalán.

Lo que en el proyecto de Estatuto Catalán estima más delicado es lo referente a Hacienda. Cree que España debe atender aquello que pueda, teniendo en cuenta que si Cataluña tiene vida próspera y tributa más que otras regiones, es debido al apoyo que siempre ha encontrado en el Estado español y al consumo que de su producción se hace en el resto del territorio merced a la protección arancelaria.

La minoría radical ha examinado en su reunión de hoy el proyecto de reforma agraria y algo del Estatuto Catalán, acordándose solicitar del señor Lerroux que presida la reunión de mañana para estudiar a fondo la cuestión del Estatuto.

Se dió cuenta de que el domingo próximo hablarán el señor Guerra del Río en Tortosa, y el señor Lerroux en Gerona.

En el pasillo del centro conversaron animadamente acerca del Estatuto, varios diputados radicales. El señor Guerra del Río manifestó se atrevía a predecir que hablará en el salón de sesiones el señor Lerroux y que lo que él diga será lo que en definitiva ocurra.

Recordó que los radicales siempre han abogado por una España grande, y afirmó que el problema catalán ha de resolverse a todo trance para que España se desenvuelva con tranquilidad y se acometan otros problemas vitalísimos.

Las funciones del servicio de estado mayor se realizarán por jefes y oficiales de las distintas armas que hayan aprobado estudios en la Escuela Superior de Guerra, cursando dos años y uno de prácticas.

Las funciones del servicio de estado mayor la desempeñarán en calidad de servicios en comisión, los jefes que actualmente pertenecen al estado mayor.

El servicio de intendencia se reclutará entre los subalternos de todas las armas con cinco años de servicios en cuerpo activo que aprueben un examen de ingreso y practiquen dos años en las diversas dependencias del servicio. La sanidad militar se reclutará mediante oposición entre licenciados de la Facultad respectiva. El personal del servicio de Justicia Militar no tendrá asimilación ni categoría militares. Se reclutará entre licenciados en Derecho que presten servicio por seis meses en el ejército.

Los servicios de Intervención se reclutarán entre licenciados en Derecho y profesores mercantiles, no teniendo asimilación ni categoría militares. El actual cuerpo de intervención quedará extinguido. El servicio de trenes nutrirá sus cuadros de oficiales con personal del cuerpo de suboficiales del ejército mediante examen de ingreso y cursillo en las academias de ingenieros y artillería, promoviendo a alféreces. Los ascensos en la oficialidad se darán por antigüedad entre los que reúnan las condiciones de aptitud señaladas en esta ley.

El ascenso a capitán será a los cinco años de oficial en cuerpo activo y después de haber mandado compañía, escuadrón o batería seis meses y no tener nota desfavorable. Para ascender a comandante en las armas será necesario haber mandado durante tres años compañía, escuadrón o batería y seguir un curso en la escuela de tiro del arma correspondiente, clasificándose según la prueba final e inutilizándose la antigüedad.

El ascenso a tenientes coroneles y coroneles será después de tres años de servicio en cuerpo activo y no tener nota desfavorable, debiendo presentar certificaciones del general de brigada, del jefe de división y del inspector del ejército.

Para ascender a general de brigada por elección será preciso figurar en el primer tercio de la escala, debiendo concurrir, para ser declarados aptos para el ascenso, a un curso de coroneles, y haber mandado dos años cuerpo en activo, haciéndose co todo ello la clasificación correspondiente.

El ascenso a general de división será por libre elección entre los generales de brigada con más de dos años de servicio en activo. El ministro de la Guerra queda autorizado para dictar las disposiciones necesarias para la ejecución de la presente ley.

EL AVIADOR REIN

Se han recibido noticias anunciando haber llegado a Karatchi el aviador don Fernando Rein, que viene haciendo el raid aéreo a Filipinas.

LOS SUCEOS DE SALVALEON.—UNA NOTA DE LOS DIPUTADOS SOCIALISTAS

Los diputados socialistas por Badajoz ha dado una nota exponiendo una nueva versión de los sucesos ocurridos en Salvaleón. Según la nota algunos socialistas de Badajoz fueron a mendar a Salvaleón. Una vez terminada la merienda, organizaron una manifestación, que desfiló por las calles cantando la Marsellesa de la Paz y la Internacional, presenciando el desfile el comandante del puesto de la guardia civil desde una ventana de la casa-cuartel. Los manifestantes no dejaron gritos al hicieron gestos molestos. A continuación de la manifestación se celebró un mitin, figurando entre las conclusiones aprobadas la disolución de la guardia civil gradualmente por consideraciones políticas y sociales, pero en términos moderados, acudiendo los de Badajoz a casa del alcalde, Juan Vázquez, al día siguiente de Barcarrión, acudiendo el vecindario al oír las canciones. Cuando los músicos estaban siendo observados con dulces y liciores, entró en casa del alcalde el cabo de la guardia civil, escoltando al alcalde y deteniéndolo, al tiempo que decía que él era la autoridad suprema del pueblo. Al salir de la casa el cabo llevándose detenido a alcalde, la guardia civil que esperaba en la calle disparó, sin hacer los toques previos de atención. A la primera voz de fuego se resistieron los guardias disparar, haciéndolo al fin al aire, como lo demuestra el haber resultado una mujer que estaba agomada a una ventana. Al acudir el juez de Jerez los Caballeros puso en libertad a los numerosos detenidos.

Esta nota la han entregado los diputados socialistas por Badajoz al ministro de la Gobernación, el cual les ha prometido que abrirá una información para depurar los hechos y ver si éstos se ajustan a la primera versión o la por ellos dada ahora.

UNAS VISITAS A DON MELQUADES ALVAREZ. El decano del Colegio de Abogados ha visitado a los letrados presos como ampuets complicados en el complot contra un miembro del Gobierno.

SUCIDIO DE UN PORTUGUES. El emigrado político portugués Humberto Daves se ha suicidado pegándose un tiro en la cabeza.

El cadáver ha sido llevado al depósito judicial.

INFORMACION RECTIFICADA POR EL NUNCIO

El Nuncio ha rectificado una información aparecida en una revista francesa, asegurando que no conoció al señor Alcalá Zamora hasta después de haber sido elegido jefe del Gobierno provisional de la República.

CANTANTE ENFERMO. Se encuentra enfermo de gravedad el notable bajo cantante vasco Mardones.

UN CICLISTA MUERTO. En la Glorieta de Atocha una camioneta arrolló a un ciclista, matándolo.

LA MADRUGADA EN GOBERNACION

De madrugada dijo el señor Casares a los periodistas que le habían visitado los diputados socialistas por Badajoz para informarle de los hechos ocurridos en Salvaleón, que según ellos no se desarrollaron como oficialmente se ha dicho, habiéndoles prometido que instruirá expediente para poner en claro lo que pasó.

El señor Carner dijo que sometería al Consejo de Ministros un decreto sobre rebajas de las contribuciones a los negocios teatrales.

Con este decreto el Gobierno comienza a realizar sus propósitos de protección al teatro nacional.

El Ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que había celebrado una conferencia telefónica con el gobernador civil de Córdoba, el cual le comunicó que se había restablecido la normalidad.

El Consejo terminó a las tres de la tarde, citándose la siguiente referencia:

GOBERNACION: Se aprobó un decreto aceptando las dimisiones de los gobernadores civiles de Jaén, Cáceres y Cádiz, y nombrando para sustituir a los dimisionarios, respectivamente, a don Gerardo Centeno, don Luis Peña Novo y don Joaquín García Labella.

MARINA: Se aprobó un decreto autorizando al Ministro para presentar un decreto concediendo una pensión al contraalmirante de la Armada don Salvador Póll.

Otro decreto restableciendo la Comandancia de Marina de Ibiza.

Disponiendo que el señor Riles continúe de vocal del Consejo de la Escuela Naval de Guerra.

Varios decretos con nombramientos y ascensos.

Autorizando la presentación de un decreto de ley sobre revisión de los fallos de los Tribunales de la Armada.

Autórizando la presentación de un decreto de ley sobre revisión de los fallos de los Tribunales de la Armada.

En el Consejo se examinó el proyecto de ley para proceder a la reforma del Catastro por el procedimiento de fotografía aérea.

También se examinó el decreto del Ministerio de Hacienda, que fué aprobado, por el que, reconociendo la intensa crisis por que atraviesan los negocios teatrales, se concede una rebaja de un 5 por ciento en las contribuciones para las categorías primera y segunda del cuadro referente a la clase séptima de la ley de contribución industrial y comercial.

Se aprobó un decreto nombrando director general de Ganadería a don Félix Zabala.

Se confirma en el cargo de director general de Minas a don Félix Gordón Ordax.

El ascenso a capitán será a los cinco años de oficial en cuerpo activo y después de haber mandado compañía, escuadrón o batería seis meses y no tener nota desfavorable.

Para ascender a comandante en las armas será necesario haber mandado durante tres años compañía, escuadrón o batería y seguir un curso en la escuela de tiro del arma correspondiente, clasificándose según la prueba final e inutilizándose la antigüedad.

El ascenso a tenientes coroneles y coroneles será después de tres años de servicio en cuerpo activo y no tener nota desfavorable, debiendo presentar certificaciones del general de brigada, del jefe de división y del inspector del ejército.

Para ascender a general de brigada por elección será preciso figurar en el primer tercio de la escala, debiendo concurrir, para ser declarados aptos para el ascenso, a un curso de coroneles, y haber mandado dos años cuerpo en activo, haciéndose co todo ello la clasificación correspondiente.

El ascenso a general de división será por libre elección entre los generales de brigada con más de dos años de servicio en activo.

El ministro de la Guerra queda autorizado para dictar las disposiciones necesarias para la ejecución de la presente ley.

EL AVIADOR REIN. Se han recibido noticias anunciando haber llegado a Karatchi el aviador don Fernando Rein, que viene haciendo el raid aéreo a Filipinas.

LOS SUCEOS DE SALVALEON.—UNA NOTA DE LOS DIPUTADOS SOCIALISTAS. Los diputados socialistas por Badajoz ha dado una nota exponiendo una nueva versión de los sucesos ocurridos en Salvaleón.

Según la nota algunos socialistas de Badajoz fueron a mendar a Salvaleón. Una vez terminada la merienda, organizaron una manifestación, que desfiló por las calles cantando la Marsellesa de la Paz y la Internacional, presenciando el desfile el comandante del puesto de la guardia civil desde una ventana de la casa-cuartel. Los manifestantes no dejaron gritos al hicieron gestos molestos. A continuación de la manifestación se celebró un mitin, figurando entre las conclusiones aprobadas la disolución de la guardia civil gradualmente por consideraciones políticas y sociales, pero en términos moderados, acudiendo los de Badajoz a casa del alcalde, Juan Vázquez, al día siguiente de Barcarrión, acudiendo el vecindario al oír las canciones. Cuando los músicos estaban siendo observados con dulces y liciores, entró en casa del alcalde el cabo de la guardia civil, escoltando al alcalde y deteniéndolo, al tiempo que decía que él era la autoridad suprema del pueblo. Al salir de la casa el cabo llevándose detenido a alcalde, la guardia civil que esperaba en la calle disparó, sin hacer los toques previos de atención. A la primera voz de fuego se resistieron los guardias disparar, haciéndolo al fin al aire, como lo demuestra el haber resultado una mujer que estaba agomada a una ventana. Al acudir el juez de Jerez los Caballeros puso en libertad a los numerosos detenidos.

Esta nota la han entregado los diputados socialistas por Badajoz al ministro de la Gobernación, el cual les ha prometido que abrirá una información para depurar los hechos y ver si éstos se ajustan a la primera versión o la por ellos dada ahora.

UNAS VISITAS A DON MELQUADES ALVAREZ. El decano del Colegio de Abogados ha visitado a los letrados presos como ampuets complicados en el complot contra un miembro del Gobierno.

SUCIDIO DE UN PORTUGUES. El emigrado político portugués Humberto Daves se ha suicidado pegándose un tiro en la cabeza.

El cadáver ha sido llevado al depósito judicial.

INFORMACION RECTIFICADA POR EL NUNCIO. El Nuncio ha rectificado una información aparecida en una revista francesa, asegurando que no conoció al señor Alcalá Zamora hasta después de haber sido elegido jefe del Gobierno provisional de la República.

CANTANTE ENFERMO. Se encuentra enfermo de gravedad el notable bajo cantante vasco Mardones.

UN CICLISTA MUERTO. En la Glorieta de Atocha una camioneta arrolló a un ciclista, matándolo.

LA MADRUGADA EN GOBERNACION. De madrugada dijo el señor Casares a los periodistas que le habían visitado los diputados socialistas por Badajoz para informarle de los hechos ocurridos en Salvaleón, que según ellos no se desarrollaron como oficialmente se ha dicho, habiéndoles prometido que instruirá expediente para poner en claro lo que pasó.

CONSEJO DE MINISTROS. El señor Carner dijo que sometería al Consejo de Ministros un decreto sobre rebajas de las contribuciones a los negocios teatrales.

Con este decreto el Gobierno comienza a realizar sus propósitos de protección al teatro nacional.

El Ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que había celebrado una conferencia telefónica con el gobernador civil de Córdoba, el cual le comunicó que se había restablecido la normalidad.

El Consejo terminó a las tres de la tarde, citándose la siguiente referencia:

GOBERNACION: Se aprobó un decreto aceptando las dimisiones de los gobernadores civiles de Jaén, Cáceres y Cádiz, y nombrando para sustituir a los dimisionarios, respectivamente, a don Gerardo Centeno, don Luis Peña Novo y don Joaquín García Labella.

MARINA: Se aprobó un decreto autorizando al Ministro para presentar un decreto concediendo una pensión al contraalmirante de la Armada don Salvador Póll.

Otro decreto restableciendo la Comandancia de Marina de Ibiza.

Disponiendo que el señor Riles continúe de vocal del Consejo de la Escuela Naval de Guerra.

Varios decretos con nombramientos y ascensos.

Autorizando la presentación de un decreto de ley sobre revisión de los fallos de los Tribunales de la Armada.

Autórizando la presentación de un decreto de ley sobre revisión de los fallos de los Tribunales de la Armada.

En el Consejo se examinó el proyecto de ley para proceder a la reforma del Catastro por el procedimiento de fotografía aérea.

También se examinó el decreto del Ministerio de Hacienda, que fué aprobado, por el que, reconociendo la intensa crisis por que atraviesan los negocios teatrales, se concede una rebaja de un 5 por ciento en las contribuciones para las categorías primera y segunda del cuadro referente a la clase séptima de la ley de contribución industrial y comercial.

Se aprobó un decreto nombrando director general de Ganadería a don Félix Zabala.

Se confirma en el cargo de director general de Minas a don Félix Gordón Ordax.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Son aprobados cuatro artículos más del proyecto sobre Delegaciones de Trabajo.-Demanda de suplicatorios para procesar al señor Urquijo y la señora Nelken.

Madrid 4 (23,30)

A las cuatro abre el señor Besteiro la sesión en el Congreso.

En el banco azul se encuentran los ministros de Marina, Agricultura y Obras Públicas.

DO SUPPLICATORIOS

Se da cuenta de haberse solicitado suplicatorios para procesar al señor Urquijo y a la señora Nelken.

Se acuerda nombrar una nueva comisión que intervenga en tales peticiones.

REVISION DE UNOS FALLOS

El señor Giral lee desde la tribuna de secretarios un proyecto de ley relativo a revisión de fallos de los tribunales de honor de la Armada.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor García Hidalgo relata los últimos sucesos de Córdoba, censurando al gobernador civil.

El orador es interrumpido constantemente.

Don Dimas Madariaga solicita moratoria para los deudores del Crédito Agrícola.

El ministro de Agricultura señala la imposibilidad de concederla con carácter general.

El señor Martín impugna un decreto de Agricultura sobre entrada de trigo extranjero, por estimarlo dañoso para la economía nacional, solicitando se anule y considerando más conveniente la incautación de la cosecha para controlar su distribución.

El Ministro de Agricultura explica su resistencia a acordar la importación de trigos, pero advierte que ha sido preciso reconocer la falsedad de las declaraciones de existencias hechas por los tenedores. Estos serán los perjudicados por la importación, y precisa no olvidar que han procedido contra el interés del país.

El señor Balbontin se hace eco de la protesta del pueblo de Benicarló por el establecimiento en el mismo de una fábrica de transformación de basuras, que producirá graves daños a la salud pública, y denuncia que el alcalde de Valencia es asesor de la Compañía explotadora.

Varios diputados les dicen que sus afirmaciones son falsas.

Se ocupa de los sucesos del 14 de abril en Ceuta, en los que resultaron siete heridos, censurando al juez que instruye el sumario por parcialidad, y pide al señor Casares que le estimule cómo sabe hacerlo.

Ingreso y ascenso en el ejército

El señor Azaña lee un proyecto sobre régimen de ingreso y ascenso de la oficialidad del ejército.

Orden del día

Se entra en el orden del día.

Se da cuenta del dictamen sobre ejecución del plan de obras públicas.

El señor Moya pide sea incluida en el plan la región murciana.

El dictamen es aprobado.

Se aprueba otro sobre explotación por el Estado de las líneas férreas abandonadas por las compañías concesionarias.

Se acepta una proposición sobre régimen arancelario en materias tarifarias.

Las delegaciones de Trabajo. Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley estableciendo las delegaciones regionales de Trabajo.

Se rechazan varias enmiendas y se aprueba el artículo séptimo.

Se retiran otras y es aprobado el artículo octavo.

El señor Valle apoya una enmienda del señor Ayuso para que los delegados los nombre el Gobierno. Elogia a los actuales delegados.

Es rechazada.

Corre igual suerte otra del señor Balbontin.

El señor Casares Quiroga lee varios proyectos de ley.

El señor Jiménez solicita se respeten los derechos de los actuales delegados de Trabajo.

Se opone la comisión, pero se acepta que sean exceptuados del año de prueba los actuales delegados que lleven ocho años de servicio.

El señor Royo Villanova combate el artículo.

Cree que el concurso oposición que se establece para proveer las plazas no será ni concurso ni oposición, sino un cómo medio de que el Tribunal haga lo que le venga en gana.

Resalta las duras oposiciones que hay que realizar para obtener una cátedra universitaria dotada con seis mil pesetas, mientras que los que sean nombrados delegados de Trabajo percibirán sueldos de ocho y doce mil pesetas. Cita el caso de don Miguel de Unamuno, que con cuarenta años de servicio percibe diez mil pesetas, menos que las que cobrará a raíz de ser nombrados los nuevos delegados de Trabajo.

Dice al Ministro que si quiere dar muestras de verdadera imparcialidad, no debe rechazar el que se haga una oposición libre verdad.

En votación nominal se desecha lo propuesto por el señor Royo Villanova, aprobándose el artículo noveno con los votos en contra de los diputados radicales.

Se rechazan varias enmiendas.

El señor Sampedro dice que el proyecto sistema de concurso oposición se presta a que el tribunal juegue con dos barajas, cosa que siempre está

Información del País Vasco

Dicen los gestores que tienen buena impresión del resultado de las gestiones realizadas en Madrid sobre los impuestos.

Una queja de los parados de Bilbao.-Protesta de los presos gubernativos de Vitoria.

GUIPUZCOA

San Sebastián 3 (23:30)
DIALOGANDO CON EL GOBERNADOR
El gobernador recibió de noticias que comunican a los periodistas.

—¿No han ocurrido incidentes con motivo de la fracasada exhibición de cruces y colgaduras pontificias?—le preguntamos.
—Ninguno, en absoluto. Bastó la advertencia de que no sería tolerada, por haberse pretendido hacer de ella una manifestación política, para que se haya respetado la prohibición.

—¿En toda la provincia?
—Quizás en Azpeitia, en Zumaya y en algún otro pueblo haya habido intento de quebrantarla; pero no ha pasado de intento.

—¿Y nada más?
—Nada más.

LAS CONFERENCIAS SOBRE EL ESTADO VASCO

Hoy miércoles a las siete y cuarto de la tarde, dará, en el Ateneo Guipuzcoano,

su anunciada conferencia, sobre el Estado, el señor Carasa.

El título de la conferencia es "Guipúzcoa ante el Estatuto Vasco", que tiene el siguiente sumario:
"Régimen Foral, según los escritos de don Francisco Gascue.—Sistema Federal.—Examen del Estatuto.—Situación actual de las fuerzas políticas.—Conducta que debe seguir el País Vasco para llegar al logro de nuestras aspiraciones autónomas."

POR BROMEAR POR TELEFONO
El alcalde impuso una multa de 75 pesetas a Dionisio Uzarruzuga Arratibel, por haber molestado por teléfono a otra persona, cuyo nombre no ha sido facilitado.

UNA SUSCRIPCION
La Asociación Gremial de Armadores de Pasajes y la Agrupación de Obreros Vascos han dirigido escritos a la Diputación solicitando que contribuya a la suscripción iniciada en favor de los familiares de las víctimas ocasionadas con motivo del naufragio del vapor "Ulfa-Mendi" en las costas británicas.

Los escritos han pasado a informe de la Comisión correspondiente.

VUELVEN LOS GESTORES DE MADRID
Han regresado de su viaje a Madrid los gestores señores Castro, Torre y Guerra, que están salisfichos del resultado de las gestiones, sobre los impuestos del timbre, utilidades y de la gasolina.

VIDRIOS ROTOS
Ha sido detenido Pedro Artola Aizmondi, domiciliado en Hernani.
La detención se ha llevado a efecto a instancia de Clemente Martínez porque el detenido rompió doce cristales del almacén de vinos que en la calle del Puerto tiene establecido Martínez.

DOCE PORTUGUESES TIMADOS
Esta mañana se presentaron en la Comisaría una docena de portugueses para denunciar a otro compatriota que se había comprometido a pasarles la frontera mediante cierta cantidad de francos que le entregaron, y después de tenerlos engañados toda la noche a través de los montes, los ha abandonado, quedándose con el dinero.

UN SUICIDIO
En las proximidades del túnel de Galchuruti puso fin a su vida, anoche a las nueve y media, el vecino de San Sebastián Manuel Miranda.

En una carta, después de anunciar su resolución de quitarse la vida y despedirse de su familia, dice que no se culpa a nadie de su muerte.

VIZCAYA

Bilbao 3 (23:30)
SE PROLONGA UNA EXPOSICION

El teniente de alcalde, señor Bilbao, que se hallaba en la Alcaldía, dijo que en vista de que todavía asiste público a la exposición de casas baratas, se había dispuesto que continuara abierta.

UNA QUEJA DE LOS PARADOS

Al recibir a los periodistas el señor Ercoreca les dijo había acudido una comisión de obreros sin trabajo para quejarse del mal estado de la carne que se sirve en la Asociación Vizcaína de Caridad.

Le presentaron trozos de carne con gusanos.

Dice que son varias las denuncias que hasta él han llegado sobre este particular, sin que pudiera comprobar la certeza de las mismas.

Ha ordenado al jefe de veterinarios que realice una visita de inspección y le informe sobre el resultado.

EL VIAJE DE LOS GESTORES A MADRID

Los señores Laseca y Madariaga dieron cuenta de las gestiones realizadas en Madrid con relación a los impuestos.

Manifestaron que sus reclamaciones habían sido bien acogidas en el Ministerio.

Notable Doctor Americano Endosa Un Tratamiento Contra La Epilepsia

Importantes Manifestaciones de un antiguo Comandante del Real Cuerpo Médico Inglés
Nueva York, E. U. A.—El Dr. Clarence J. Miner, conocido médico de este estado, ha hecho las siguientes manifestaciones sobre el Hemesol, un nuevo remedio de maravillosa eficacia en el tratamiento de la epilepsia. "Le recomiendo calurosamente a los que sufren de epilepsia y es mi esperanza que los millones de pacientes que hay por todo el mundo conozcan esta bendición."

Se darán más informes a los interesados, sin gasto alguno. Escriba y pida el librito titulado, "¿Puede Combatirse la Epilepsia?" Diríjase a Renssol Laboratories, 545 Fifth Avenue, Nueva York, E. U. A. Despacho 177.

ALAVA

Vitoria 3 (23:30)
PROTESTA DE LOS PRESOS SOCIALES

Los presos gubernativos, con protesta por su prolongada detención, se han negado a entrar en las celdas; por lo que hubo de solicitarse la ayuda de los guardias de asalto, que no llegaron a intervenir porque el personal de la cárcel logró persuadir a los presos de que en nada les favorecería su actitud levantisca.

ALAVA

Vitoria 3 (23:30)
PROTESTA DE LOS PRESOS SOCIALES

Los presos gubernativos, con protesta por su prolongada detención, se han negado a entrar en las celdas; por lo que hubo de solicitarse la ayuda de los guardias de asalto, que no llegaron a intervenir porque el personal de la cárcel logró persuadir a los presos de que en nada les favorecería su actitud levantisca.

UNA REUNION

Para tratar de la jornada de trabajo en la Casa Ajuria se reunieron con el gobernador dos representantes, uno de la patronal y otro de la clase obrera, que volverán a reunirse.

UNA PROTESTA DE LOS SOLIDARIOS VASCOS

Una comisión de obreros pertenecientes a la Solidaridad de Obreros Vascos, visitó al gobernador para protestar contra la intervención de los guardias de asalto que sin motivo alguno maltrataron a un solidario.

El gobernador les dio toda clase de explicaciones, prometiendo al mismo tiempo, que advertirá a los citados guardias para que en adelante tengan más cuidado en sus intervenciones.

MITIN NACIONALISTA

El día 8 tendrá lugar en Oyón un mitin nacionalista, en el que harán uso de la palabra la señoría de Gamarra y los señores Landaburu e Ibarredo.

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro		
	Día 2º	Día 3º
Banco de Bilbao	714750	115000
Banco de Vizcaya serie A	1040	
Banco Central	205000	
id. Iruljo	240	
id. Vizcaya serie B	82	
id. Vizcaya serie C	240	
id. Vizcaya serie D	615	615
id. Vizcaya serie E	510	
id. Vizcaya serie F	140,00	
id. Vizcaya serie G	290	
id. Vizcaya serie H	480	
id. Vizcaya serie I	72,50	
Vasco C. de Navegación	70	
Mudanca	35	
Navig. Vasco Asturiana	420	
M. Vizcaya	85	
Marítima Bilbao	65	
Elcano	13,50	
Euzkera	75	
Argentería de Córdoba	2	
Hallera Sabero y Anexas	150	
Minas de Cala	66	
Minera Villadriá	5	
Hidroeléctrica Ibrica	660,00	660,00
id. Española	159,00	158,00
Altos Hornos Vizcaya	86,25	84,00
Bascania	720	
Resinera Española	23,00	
Papelera Española	149,00	
Duro Felguera	63,50	149,00
Unión B. de Explosivos	769,00	762
U. Eléctrica Vizcaína	605,00	675,00
Elcidi Reunido Zaragoza	153	152,00
F. C. Norte de España	374,00	246,00
id. M. Z. A.	179,00	
id. La Robla	500,00	
id. Vascongado	374	
Siderúrgica Meatterreña	40	

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

MONEDAS		
	Día 30	Día 3
Francos	50,55	50,1
Libras	46,80	48,50
Dólares	12,81	12,73
Francos suizos	248,40	247,20
Marco (oro)	3,01	3,01
E. Belga (oro)	35,80	36,68
Francos belga	65,95	65,60
Coronas checas	37,95	37,80
Florines	5,18	5,15

CARBONES

Hullas, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SAGARDY
Sarasate, 34.—Tel. 2272
Pamplona

Sesión de la Junta de la Casa Misericordia

A la hora acostumbrada, celebró ayer sesión ordinaria la Junta de la Santa Casa Misericordia presidida por don Melchor Lacabe.

Leyóse el acta de la sesión anterior, que fué aprobada y fueron aprobadas también las cuentas ordinarias.

Se dió cuenta de haberse recibido de la testamentaria de don Jesús Pomares cincuenta pesetas, y de la de doña Severina Larrazoy, cien, ambas cantidades con destino al Asilo.

Fué admitida en el Asilo una niña de ocho años, de Pamplona, residente en Adiós.

Se acordó aplicar el reglamento a un adulto asilado que regresó al Asilo embriagado un día festivo, perturbando la vida de la Casa.

Se concedió autorización al arrendatario de la Plaza de Toros para que dé el espectáculo taurino que no pudo dar el día 1, por el mal tiempo, el próximo día de la Ascensión.

Se cambiaron impresiones sobre diversos asuntos relacionados con el Asilo, y también con la Plaza de Toros.

Se levantó la sesión a las nueve.

GRÜBER
Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedir catálogo a **MATTHS. GRÜBER, Apartado 185, BILBAO.**

Representante: **JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19—Pamplona**

Motores Siemens
Los mas conocidos

"EL IRATI" S. A.
Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4,00 pesetas el saco, puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudoo (cisco), por sacos, a 0,10 pesetas el kilo.
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628, en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.
Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:
Núm. 4357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
" 1390, carpintería de don Marín Gía, Descalzos, 70.
" 1446 imprenta de don Ramón Bengarar, Mayor, 86.
" 2380, chocolates y cerería de Sra. Hija de Manterola, Zapatería, 20.
" 2545 electricidad y general, de don Victor Bregaña, Mayor 34, y
" 2580 panadería de don Félix Escribano, Jarauta, 48.
pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

COMPRO BICICLETAS Y MOTOS
Pago al contado, mejor que nadie
Sarasate, núm. 11 PAMPLONA

La Hernia Vencida
Basándonos en la anatomía humana hemos creado el maravilloso "HERNIUS", que no es un aparato cualquiera, sino un elemento mecano-terápico dotado de vida propia, que en breve tiempo y con facilidad pasmosa dominará y vencerá totalmente su hernia, hasta su completa desaparición, por antigua y voluminosa que sea, transformándole en un ser perfecto y sano como era antes de herniarse.
Los científicos aparatos "HERNIUS" son los más cómodos y los únicos que no llevan tirantes de clase alguna, por estar contruidos exclusivamente para cada dolencia y sobre molde anatómico de la región enferma.

VISITA EN PAMPLONA
Un Agente "HERNIUS" visitará en:
PAMPLONA, GRATIS el JUEVES 5 Mayo, en el Hotel Perla, de 9 mañana a 2 tarde SOLAMENTE.
IMPORTANTE: Nuestro Agente visitará en: ZARAGOZA VIERNES y SABADO (6 y 7 de Mayo) en el Hotel Oriente.

CASA CENTRAL
Gabinete Ortopédico "HERNIUS" "Salvación del Herniado"
Aragón, 277 entlo. segunda (frente Apeadero Paseo de Gracia) - Teléfono 78850 - BARCELONA

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en la **Funeraria de Cien**
Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2745

Anuncios oficiales
BATALLON DE MONTAÑA NUM. 1
Necesitando este Batallón adquirir el combustible tanto de carbón vegetal como mineral y leña para todas sus necesidades, se abre concurso para que los industriales que lo deseen presenten sus proposiciones para el día 15 del corriente al Comandante Mayor, siendo de cuenta del adjudicatario el importe del presente anuncio.

El Alcalde,
Camilo Barrián.

SUBASTA DE HIERBAS Y CARNICERIA EN ESLAVA
El día nueve del mes actual, a las once de la mañana se celebrará en esta Sala Consistorial subasta pública a viva voz para el arriendo de la Carnicería Municipal y hierbas de este término, bajo la postura y condiciones que se leerán en el acta de la subasta, Eslava, a 1 de Mayo de 1932.
El Alcalde,
Camilo Barrián.

PASTOS DE TROBI
Burguete
La Sociedad de la finca admitirá ganado a los pastos, desde primero de junio hasta San Miguel, en las mismas condiciones de otros años, debiendo circular el ganado con el certificado de origen y Sanidad, sin cuyos registros, no serán admitidos.
Burguete, 2 Mayo 1932.
El Presidente,
Joaquín Villanueva.

ARRIENDO HIERBAS
de Sierra para 500 cabezas de ganado lanar y cabrio, para tres meses de verano; en Guerdain (Valle de Elorri). Informes y condiciones a Bibiano López, en dicho pueblo.

Auxiliares de Gobernación
Más de 85 plazas con 3000 pesetas. Se admiten señoritas. No se exige título. Edad: desde 16 años. Instancias hasta el 31 de Mayo. Edición oficial del Programa. Circular con detalles gratis. PREPARACION, 30 pesetas mes. NUEVAS "CONTESTACIONES REUS", 25 ptas.

Auxiliares de Agricultura
Más de 76 plazas con 2500 pesetas. Se admiten señoritas. No se exige título. Circular con detalles gratis. PREPARACION, 30 ptas. mes. NUEVAS "CONTESTACIONES REUS", 12 ptas.

Auxiliares de Archiveros
30 plazas con 3000 ptas. Se admiten señoritas. Título de Bachiller, Maestro o Perito Mercantil. Edad 18 a 47 años. Instancias hasta el 30 mayo. Circular con detalles gratis. PREPARACION 30 ptas. mes. "CONTESTACIONES REUS", 34 ptas.

Mecanógrafos de Estadística
Próxima convocatoria de unas 60 plazas. No se exige título. Se admiten señoritas. PREPARACION, 30 pesetas mes. "CONTESTACIONES REUS", en preparación.
Informes gratuitos de todas las aplicaciones, presentación de documentos, internado, etc. en la

Academia "EDITORIAL REUS"
Clases: Preciados, 1.—Libros: Preciados, 6.—Apartado 12.250.—Madrid

Incubadoras
Por ampliación de la sala de incubación se venden tres incubadoras marca "Gamur" de 500 huevos cada una.
Granja Avícola "Belaxara", Oñate, (Guipúzcoa)

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 1/2, segundo.
Teléfono núm. 2791
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 8
Antes Nueva 73, 1.—Pamplona

Elixir Estomacal de Salz de Carlos
Lo crean los médicos de las cinco partes del mundo, porque quita el dolor, las acedias, las diarreas en niños y adultos, el enfermo como más, digiere mejor y se nutre, curando las enfermedades del ESTÓMAGO e INTESTINOS
Venta: SERRANO 30, farmacia, Madrid y principales del mundo.

Dr. Carretero
Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid, Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete.
San Antón, 66, primero, derecha

EN TAFALLA

Peña Sport-Erri Berri

El jueves próximo, festividad de la Ascensión de nuestro Señor a los cielos...

El 24 del pasado, se desplazó nuestro equipo a Olite, en el que jugó un partido de verdadera amistad...

Los equipos formarán de la siguiente forma: Peña Sport: Ustarroz, Darío, Echevarría, Páez, Tolosana, Zubiri, René, Eguitías, Lasterra, Iribarren y García.

Como nuestros lectores pueden ver, en los dos onces figura lo mejorcito de que dispone cada uno de los clubes.

TOMASIN

POSTRE EXCELENTE PÓDRA HACER USTED MISMO EN SU PROPIA CASA CON

CREMADINA (GUSTARD INGLÉS)

Elaborado por el Dr. Kinzbrunner, de Málaga

Cremas, Natillas, Flanes, Papillas, Pudines, Helados,

ALIMENTO MAS SANO Y PURO PARA NIÑOS Y ADULTOS

PRECIO: 30 céntimos paquete de venta en PAMPLONA: José Gasa, Calceiros, 8 y San Ignacio, 18.

De la Cremadina, al igual que del Maito Knopp (Café) y Cado Tex-Ton...

WARINO HUDER

Pesos y en remedios de la mujer. José Alzola 7-4.º dcha. PAMPLONA

LOS DEPORTES



Comentarios deportivos

No por mucho repetirle ha de dejar de ser verdad.

Entendemos el deporte, sin luchas de pueblos, sin excentricidades y sin efectos de malas digestiones.

Deportista lo consideramos tanto como hombre alegre. ¿Verdad Ramoncho?

Bajo este supuesto hemos buscado, a falta de materia prima, el resultado del humorístico partido jugado en Bilbao entre árbitros solteros y casados.

En resumen: que si ellos mismos sabían cómo se habían producido los "fouls", para que luego nos vengán con interpretaciones del Reglamento en los partidos!

El domingo tuvo lugar en Lecumberry una de las apuestas clásicas del País Vasco...

Los contendientes, dos "morroskos", uno de Hulei y el otro de All, quedaron conformes en realizar su pugna el día 1 de Mayo.

La noticia fué rápidamente divulgada por todo el valle de Larama y pueblos y valles vecinos.

En Guernica. Numeroso público se congregó en el frontón de esta localidad, donde se jugaba el partido de mano entre Kirru y Urcay...

También se hicieron numerosas apuestas a que el ganador no subiría Azpíroz en 21 minutos.

Suena, el de Hulei, ganó la carrera, haciendo el recorrido en 20 minutos y 25 segundos...

Hubo ciclistas que quisieron seguir a los corredores, pero tuvieron que desistir, pues Azpíroz "pesaba" más para ellos que para los "guizones".

El presidente de Madrid, señor Urra Bugallal, ha dicho a un periodista coruñés: "Nuestra rivalidad con el Athlético de Bilbao es sobradamente conocida..."

En Boulogne (Francia) un jugador de aquella población hirió, durante un partido de fútbol, intencionadamente, a otro del Porlet, llamado Vollant.

El árbitro checo Siba ha sido descalificado hasta primero de Enero de 1933 por la Federación de fútbol de su país.

En un partido, Slavia-Viktoria Ziskow fué insultado por un jugador y no lo hizo constar en el acta.

En Eibar. Mucho público en el Astelene el domingo, por la tarde, con motivo de celebrarse el partido entre los manistas Egua y Chapastá...

En Guernica. Numeroso público se congregó en el frontón de esta localidad, donde se jugaba el partido de mano entre Kirru y Urcay...



MICKEY WALKER VENCE A KING LEVINSKI

Nueva York. — En el Madison Square Garden se celebró el combate entre los pesos fuertes Mickey Walker y King Levinsky...

En el primer asalto, Levinsky derribó a Walker con la cuenta de seis segundos, pero el "bull-dog" se levanta...

San Sebastián. — Ignacio Ara recibió el lunes, a las cinco de la tarde, una precipitada llamada telefónica...

Para demostrar que se es candidato a un título, nada más expeditivo que subir al ring y demostrarlo.

Para los que no tienen noticia exacta de ese discípulo de Paulino, les diremos que tiene las siguientes "víctimas"...

Juanito es hoy militar. Un "artillero" de 99 kilos y 1,80. Vuelve, pues, al ring, y se le ofrece como enemigo Dalleau...

El equipo Buskeraren Adiskideak de Ballarain a base del gran entrenador y notable portero gnaico Roncal de Díaz (Pilatos)...

El Avance de Cordovilla retó a los de Berriain para jugar un partido el jueves día 5 de este mes.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas.

ALQUILERES. BAJERA muy espaciosa se arrienda. Razón Avenida de García Hernández, 11, 3.º izquierda.

EMPLEOS. SE NECESITA ama de leche, para criar en casa de los padres de la criatura...

VENTAS. VENDIENDO dentro de la población pequeña casa desahogada.

COMPRAS. MADERAS DE ROBLE. Compraría de buena calidad y seca.

VENTAS. UNICA casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades en postales.

VENTAS. DISCOS mitad precio, Cocinas para serriin, un herraje para carro de mano.

VENTAS. PRECIOSO chalet gran confort, carretera Valaya, con parada tranvía.

VENTAS. VENDIENDO preciosa moto "Peugeot" 250 cc.

VENDO automóviles "Christler" y "Rugli" condiciones interiores.

VENDO camioneta "Citroen", buen estado y compraría tornos para metales.

AUTOMOVIL "Ford" moderno, conducción interior, como nuevo se vende.

TERRENO inmejorable límite del Ensanche, vendería por parcelas.

AUTOMOVIL seminuevo, conducción interior, dos plazas, vendiendo buenas condiciones.

CASA de campo alrededores de la capital, vendería en precio de ocasión.

SE VENDE jardinera nueva, cuatro ruedas, con su toldo.

OCASION: motocicleta inglesa poco uso, véndese.

VENDO cocheito niño estado nuevo, buenas condiciones.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos.

SEGADORAS-ATADORAS "Deering" y "Cormick" en buen uso.

GANGA: Hispano Suiza ocho caballos, convertible con gran facilidad.

VENDO Atadoras "Cormick" y "Deering", dispone de varias, bien reparadas.

SE VENDE vaca primeriza, próxima a parir.

SEGADORA atadora marca "Deering" seminueva, a toda prueba.

VENDO a cinco minutos casa y terreno.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos.

CHAPAS para cubiertos vende RIEGOS ASFALTICOS S. A.

VENDO casa cuatro habitaciones con una reboda de tierra.

VENDO carros seminuevos, de una y dos caballerías.

INDUSTRIALES: Vendemos casa con muy amplios locales propios para almacenes.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc. que necesitan repararse en vajillas.

SEGADORA "Deering" moderna poco uso, rebaja 1500 pesetas precio.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional.

CAPITALISTAS: Precisamos 110.000 pesetas para colocar sobre casa en Pamplona.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde: YANCI y AGUIRRE contra AZPIRIZ y OLAGUE

Coliseo Olimpia

Hoy miércoles. A las 7'15 y 10'30 Maurice Chevalier y Claudette Colbert, en

El gran charco

otra de las geniales creaciones del actor de la sonrisa Pronto 2.....

Teatro Gayarre

Miércoles 4 de Mayo de 1932 A las 6'45 y 10'30 Debut de la gran Compañía Lírica de

Luis Ballester

ESTRENO de la zarzuela en tres actos del maestro Alonso

LA PICARONA

Creación de Matilde Martín y el tenor Peñalver.

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.)

MARTHA-COSTURA

Tel. 15472 San Sebastián Paseo Colón, 4, primero, dcha.

RETOS

El equipo Buskeraren Adiskideak de Ballarain a base del gran entrenador y notable portero gnaico Roncal de Díaz (Pilatos)...

Campeonato infantil de fútbol "Copa Indarra"

Campo de San Juan A las 10: Osasuna-Juventud. Delegado: Dena Zuri. Arbitro: Señor Salinas.

A las once y cuarto: Dena Zuri-Indarra. Delegado: Juventud. Arbitro: Señor Arbizu.

VARIOS

Automovilistas. Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados.

COMPRARIA espino artificial para para cercados y redes metálicas de cualquiera anchura.

OBRERAS, domésticas, señoras y señoritas: Aprovechad la rebaja del precio que desde hoy rige en corte pño.

SE TRASPASA Bar de camareras en buenas condiciones. Informarán en esta Administración.

ARRIENDO DE FABRICA DE HARINAS. Se saca a concurso de arriendo, fábrica de 10.000 kilos.

LA BRADORIES: Disponemos de cantidades para colocar sobre casas de la-branza.

CAPITALISTAS: Precisamos 110.000 pesetas para colocar sobre casa en Pamplona.

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA
OTRA CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 14; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

INFORMACION DEL EXTRANJERO

SE TIENEN LOS DATOS DE LA PRIMERA VUELTA DE LAS ELECCIONES FRANCESAS

Han resultado elegidos casi todos los Ministros

La prensa europea comenta diversamente el resultado. La impresión dominante es la de que no parece probable un cambio profundo de orientación en la próxima Cámara.

RESULTADOS DEFINITIVOS
PARIS.—A primera hora de la tarde el ministerio del Interior ha facilitado la siguiente estadística:
Número de circunscripciones (Francia y Argelia), 605.
Número de resultados conocidos, 605.
Diputados elegidos, 248.
"Ballotages", 357.
Los 248 diputados ya elegidos se distribuyen en la forma siguiente:
Conservadores, 3.
Republicanos de Unión Republicana Democrática, 44.
Republicanos independientes, 13.
Demócratas populares, 10.
Republicanos de izquierda, 37.
Radicales no valoisianos, 25.
Radicales socialistas, 63.
Socialistas independientes, 4.
Republicanos socialistas, 5.
Socialistas S.F.I.O., 40.
Socialistas comunistas, 3.
Comunistas, 1.

PERSONALIDADES DEL MINISTERIO TRIUNFANTE
PARIS.—La mayoría de los miembros del Gobierno ha sido reelegida.
El presidente del Consejo, señor Tardieu, obtuvo en su circunscripción de Belfort 5.671 votos de los 9.917 emitidos.
También han sido reelegidos los señores Paul Reynaud, ministro de Justicia; Flaudin, ministro de Hacienda; Rollin, ministro de Comercio; Guignier, ministro de Obras Públicas; De Clappetelaine, ministro de Colonias; Champetier de Ribes, ministro de Pensiones; Pietri, ministro de la Defensa Nacional; Riché, subsecretario de Estado en Obras Públicas y Marina mercante; Perreau-Trader, subsecretario de Estado en Hacienda; el doctor Pochin, subsecretario de Estado en Obras Públicas, y Cathala, subsecretario

de Estado en la Presidencia del Consejo.
LOS EMIGRADOS RUSOS CELEBRAN LA PASCUA
PARIS.—Los rúcos ortodoxos emigrados en París han celebrado su Pascua. En varias iglesias de la rue de Odessa, Montparnasse y rue Mademoiselle, los fieles llegaron hasta la calle.
En los alrededores de las iglesias se veían vendedores de periódicos rusos y de pequeños iconos. En cada templo, un pope bendecía las obaciones y hacía a los fieles la oración de la "Paska". Al llegar la medianoche, se encendieron millares de cirios pascuales, uno por cada fiel, y se celebró la procesión de Cristo resucitado.
La miseria de algunos fieles les obligó a comprar un cirio para tres personas. La ceremonia resultó impresionante.
LAS ELECCIONES FRANCESAS COMENTARIOS PARA TODOS LOS GUSTOS
PARIS.—Toda la Prensa francesa comenta la jornada electoral.

"L'Intransigeant": dice: "Esperemos el fin. Estos seis días empleamos en aconsejar al elector la conveniencia de formar una Cámara donde impere un gran sentido social, humano y nacional, si quiere resistir los peligros interiores de la vida cara y del paro y la amenaza extranjera."
"L'Aube": "Pueden los demócratas populares ser en la Cámara de mañana los factores de concordia de la gran política nacional, de paz internacional y de templanza."
"Le Populaire": "La elección de ayer prueba que el socialismo no cesa de progresar y extender su radio de acción, constituyendo al mismo tiempo que el descaño y la esperanza de los explotados, el supremo recurso de las masas democráticas."
"La République": "Los resultados de la primera vuelta son más que satisfactorios. La disciplina republicana hará el resto; el domingo próximo la derecha será aplastada y así será posible trabajar ágilmente en la obra de consolidación de

la paz y de la restauración de nuestra economía nacional que el país espera."
"L'Homme Libre": "Por ahora se puede notar la fidelidad que sigue existiendo hacia los grandes jefes: un Tardieu, un Herriot, un Flaudin, un Chautemps, un Painlevé continúan en sus puestos respectivos de combate, con la confianza del pueblo. El comunista retrocede, en beneficio de los socialistas, que recuperan algunas de sus antiguas posiciones que perdieron en 1928."
"La Volonté": "Este primer domingo de elecciones no aporta más que un pequeño número de éxitos a las derechas y al centro derecha, mientras que obtienen ventajas las izquierdas. El domingo que viene se acentuará esta orientación seguramente."
"Le Quotidien": "No solamente han sabido conservar sus posiciones los republicanos, sino que han restado fuerza a sus adversarios. Esperamos que en la segunda vuelta la victoria sea aun más completa."
"L'Echo de París": "Si saben cumplir con su deber los republicanos nacionales el domingo próximo, podrán mantenerse en el banco del Gobierno otros cuatro años más, dado el resultado obtenido en la primera vuelta."
"L'Ami du Peuple": "Nada de alarmante, nada de desfallecedor en la primera estadística, sino que, muy al contrario, se observa que el pueblo mantiene su buen sentido para evitar elecciones de cólera y locura."
"Journal des Debats": "¿Hay, como se dice, inclinación a la izquierda? Es posible. Exacto en cuanto a algunas circunscripciones, como es inexacto en otras."
"La Gauche": "En la nueva Cámara entrará una mayoría de la izquierda y del centro izquierda. El hecho saliente que caracteriza esta elección primera es la derrota de los socialistas."
En resumen, la Asamblea de Junio parecerá una hermana gemela de su antecesora."

LA PrensA ALEMANA
BERLIN.—Toda la Prensa alemana dedica preferente atención al resultado de las elecciones francesas en su primera vuelta.
El "Abend" dice que el pueblo francés no se ha dejado inducir por las maniobras nacionalistas, que tienden a crear un movimiento de pánico por las elecciones alemanas. El "Berliner Tageblatt", agrega: "Es indiscutible un éxito el de no haber influido en las derechas francesas el resultado de las elecciones alemanas. Es de admirar, al mismo tiempo, esa sangre fría de que hace gala el pueblo francés."
El "Lokal Anzeiger": "Es de notar que las elecciones en favor de Hitler no han repercutido en Francia, como se temía, sino todo lo contrario, dando una victoria neto a los izquierdas. Por lo visto han advertido la señal de la advertencia."
LA PrensA INGLESA
LONDRES.—La Prensa británica comenta, como es de suponer, el resultado de las elecciones francesas en su primera vuelta, y dice a este respecto el "Daily Herald" que la inclinación a la izquierda se manifiesta desde los primeros datos, pero que más Lubiera sido aún de no haber obtenido los nacionalistas alemanes el ruidoso triunfo del domingo anterior.
Por su parte "News Chronicle" dice que si los republicanos y socialistas combinan bien la elección del día 8, el triunfo de las izquierdas será decisivo. Atribuye esta victoria a la crisis agudísima que se deja sentir en Francia, que trae como consecuencia inmediata el paro forzoso.
El "Daily Telegraph" agrega por su lado que el Gobierno francés se ha resentido con estas elecciones, como generalmente sucede en todas partes a consecuencia de la agudización de la crisis, que padece el mundo entero.

La inauguración del Teatro Garrayre
Comencemos por decir que nos sentimos muy pobres de imaginación, y muy torpes de expresión, ante la brillantez y tono elegante y artístico que tuvo la fiesta con que se inauguró ayer el nuevo Teatro Garrayre. Cuanto dijéramos resultarían pálido reflejo de la realidad.
Únicamente el mago de la palabra, el maravilloso García Sánchez sería capaz de hacer una descripción digna de tan hermosa solemnidad.
Desde el primer momento el acto no pudo comenzar más felizmente.
El señor Alcalde, llevando orgulloso del brazo —y con justa razón— a la bellísima señorita Mercedes de Lanz, que realzaba su belleza con un precioso traje de ronceales, subió al palco escénico y dio comienzo a la fiesta pronunciando un breve discurso alusivo al acto que fué muy aplaudido.
A continuación la señorita Lanz pronunció otro muy a tono con la solemnidad, y por cierto muy bien dicho, contando después las cintas que cerraban la boca del escenario.
Al retirarse la señorita Lanz, con el Alcalde al palco del Ayuntamiento en donde aquélla ocupó la presidencia, resonó en la sala la primera de las grandes ovaciones que ayer llenaron la sala.
Inmediatamente se presentó nuestro incomparable Orfeón, que cantó con la maestría que en él es habitual, tres bellas canciones salmantinas de Goyeneche y el Gabilán Kalez Kale, de Sorozabal, que tuvo que repetir porque los aplausos hacían humo.
Le siguió en el palco escénico "Los Amigos del Arte", que ejecutaron con mucho gusto y gran afinación, "Mi vieja" y fragmentos de "La Verbena de la Paloma", que fueron muy aplaudidos.
Poco después nos sorprendió un delicioso número a cargo de un encantador grupo de señoritas que hicieron el cuadro IV de la Comedia Musical "Canto al Sol".
El número, muy fino, muy moderno, muy último grito de playa norteamericana, gustó extraordinariamente a la distinguida concurrencia que llenaba la magnífica sala, siendo aplaudido con afectuosa insistencia.
Tras un breve descanso se presentó "en escena" Federico García Sánchez. Mucho sentimos no poder decir de su charla, mas que... que fué una verdadera filigrana, una labor maravillosa de

orfebre, que fué desgranando las perlas multicolores de su imaginación y de su elocuencia, con fantástica y asombrosa prodigalidad. Tan tarde terminó la fiesta que no tenemos tiempo ni espacio para apuntar siquiera los temas e ideas que fué mejor que desarrollando boyando con hilo de oro durante su "charla". Las ovaciones que durante ella escuchó, se repitieron al final tan vivas y afectuosas que tuvo que salir tres veces al palco escénico a recibir las y agradecerlas.
Al sorprenderle "hablista" sucedió la benemérita Orquesta "San Cecilia" que ejecutó muy bien la elegante partitura "La Jeunesse d'Hercule" y luego, formando conjunto con el Orfeón, la magnífica "Marcha de Tannhauser" de Wagner, que resultó espléndida.
Excusamos decir que ambas entidades fueron objeto de grandes ovaciones.
Y cerró, (repetiremos la estereotipada frase), con broche de oro, la magnífica solemnidad, el gentil y encantador grupo de señoritas que bailaron y cantaron con gusto exquisito, el Cuadro VIII de la revista sonora "El Rey del Jazz".
Tanto agradó este bello número, que hubo que repetirlo a pesar de lo avanzado de la hora, entre aclamaciones y aplausos entusiastas.
Y no entramos en más detalles, porque para cuando salimos del Garrayre eran las dos y media de la mañana.
No queremos terminar estas líneas, sin felicitar cordial y sinceramente, a todos los organizadores de la fiesta, a las Sociedades, al Orfeón, orquesta Santa Cecilia, Amigos del Arte, al insigne García Sánchez, y especialmente a las bellísimas señoritas que tan sugestivos y encantadores números ejecutaron tan primorosamente.
Y vosotras hijas gentiles y hermosas del magnífico Roncal, tened la seguridad de que os representó dignamente, Mercedes Lanz.

La Voz en Salazar
Metido en el jaleo pelotístico que el "Campeonato Salacenco" ha movido me parece oportuno publicar estas líneas para que quien leyere e interesase les de la interpretación debida sea la base de nuestro comportamiento y manera de proceder, en las páginas que se avencinan (por tan noble causa) entre los pueblos que de antaño se saben.
Permítame el lector que diga, que los deportes, en cualquiera de sus ramas, si se llevan a cabo con un utilitarista, o bien con sentimiento, tan poco laudables como los de supremacía o rivalidad, ocasionan sucesos y disturbios que van muy en contra de la dignidad de los pueblos de todos en general.
Lo que aquí en este simpático valle se persigue con la organización de mencionado campeonato, es, ir en pro de este deporte tan "nuestro", de afición y de la alegría sana y cordial que debe reinar entre todos sus partidarios.
La nobleza y seriedad del carácter salacenco me hacen pensar lo innecesario que puede ser este escrito, pero ¿quién regaña de una advertencia hecha, aunque de persona humilde desde el fondo del corazón y con mejor fin altruista?
A vista de pájaro echo una mirada hacia el pasado y veo, que si en algunos de los pueblos (como el mío, que no es Salazar—se hubieran tenido en cuenta estas advertencias, en cuanto a competiciones deportivas, no se hubiera llegado al grado de hostilidad en que hoy se encuentran y que tan poco les beneficia en ningún orden de la vida.
Todos pues debemos vestir nuestros actos de compañerismo, sinceridad y entusiasmo para así terminar esta simpática competición pelotística con la mayor amistad y poder dedicar un cariñoso aplauso al iniciador, vencedores y todos en general y desear que no muera aquí la idea, sino que en años sucesivos se siga jugando, dar acceso si es posible a otros valles, que ya en esta ocasión han querido hacerlo.
Desde las columnas de este simpático periódico, envío a todos los interesados en este asunto, un afectuoso saludo.

"La Voz" en Mérida

El campo y el tiempo
La cosecha de cereales se halla este año muy retrasada, por cuyo motivo es difícil asegurar nada respecto a la misma, no obstante como estos días ha caído humedad en abundancia, se puede augurar si no una buena cosecha, por lo menos regular.
El ganado de labor se halla muy decaído debido a la escasez de piensos.

Petición de mano
Por don Porfirio Adrián y para su hijo don Alejandro, cultísimo médico de Caparrosa, ha sido pedida la mano de la gentil y encantadora señorita Carmenu Recalde, hija del rico propietario de esta localidad, don Bartolomé.

Entre los novios se han cruzado varios regalos.
La fecha de la boda ha sido fijada para uno de los últimos días del mes en curso.
Reciban por adelantado los novios y sus familias mi más completa enhorabuena.

Y... va de bodas
El lunes de la semana pasada se unieron en matrimonio los jóvenes melindres Aurelio Mungo y la bella señorita Juliana Adrián, ambos pertenecientes a distinguidas familias.
La ceremonia se celebró en el Camarín de la Virgen del Camino, de Pamplona.

A continuación se trasladaron los novios e invitados en número de 70 a la acreditada fonda de don Babil Lacdibar, donde se les sirvió un suntuoso banquete reinando en el mismo la más franca alegría. Después se formó un animado baile que duró hasta las nueve de la noche, regresando todos a Mérida, formando caravana los cuatro coches y derrochando el humor a raudales.
Los novios salieron en viaje de boda para Barcelona, donde pasarán la luna de miel, que les deseamos sea eterna.

También el jueves de la semana pasada se unieron con el indisoluble Jazo del matrimonio el joven propietario de esta localidad don Sebastián Sada con la distinguida señorita de Uztároz Marina Lavana.
Por el reciente luto de la novia la ceremonia se celebró en la intimidad, saliendo a continuación los recién casados para Zaragoza y Barcelona, enhorabuena.

Natalicio
Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño doña Mercedes Palacios, esposa del industrial don Crispín Pérez.
Tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfecto estado y al niño se le impondrá el nombre de Santiago.

Notas tristes
Después de larga y penosa enfermedad sabrellevada con verdadera resignación cristiana y confortada con los santos auxilios espirituales, el día 26 de abril entregó su alma al Señor doña Rosalina Garde de Garde, esposa de don Lucio.

Tanto la conducción del cadáver al cementerio como los funerales, hanse visto concurridísimos debido a las muchas relaciones de parientes y amistad que cuenta la familia de la finada.
Reciban su desconsolado esposo y demás familia mi más sentido pésame.

El corresponsal
Mérida, 2-5-932.

"La Voz" en Lerín

ENHORABUENA.—Para nuestro vecino el joven y culto médico don José Fernández ha sido pedida la mano de la bella señorita de Tudela Angeles Amigot. Hoy obsequia a sus amigos con una fraternal comida como despedida de soltero y en breve constituirá su hogar en esta villa. Nuestra enhorabuena más sincera y hacemos extensiva esta felicitación a sus familiares.
EL TIEMPO Y EL CAMPO.—El tiempo bonacible y favorable. El campo mejora notablemente.

"La Voz" en Bigüezal

PRIMERA COMUNION
El día primero de Mayo tomaron por primera vez la Sagrada Comunión los niños Maximino Iturri, Matías Iturri, Valentín Carlos, Nati Alonso y Elena Alonso. En el acto religioso que resultó solemnísimo, nuestro dignísimo párroco pronunció una elocuente y sentida plática pidiendo por sus padres, hermanos, pacientes y por la Iglesia. ¡Qué día tan feliz y de grato recuerdo será para nuestros niños el día 1.º de Mayo.
Terminado el acto religioso, recorrieron el pueblo inundando todo de alegría, recibiendo premios de todo el pueblo.

Reciban los niños y sus venturosos padres nuestra felicitación.
Por la tarde se celebró la simpática función de las flores que resultó solemnísima.

MEJORA DE LA CARRETERA
Con muy buen acuerdo de nuestro ayuntamiento se han construido dos alcantarillas, mejora de pura necesidad, pues debido a la mucha cantidad de agua que sale se desbordaba la carretera. Aunera sin demora en la conservación, hasta que la Excelentísima Diputación se de cuenta de que también nosotros somos narbarros.

RELIGIOSAS
Hoy va este valle de romería a la ermita de San Pedro, situada en el término de Usin.

SOCIEDAD
—De Barcelona y de paso para Jaca hemos tenido el gusto de saludar a nuestros queridos amigos don Romualdo José Blas y su distinguida esposa Alicia Molé.
—De Pamplona doña aca Areso.
—De la misma capital donde fué para su curación don Nazario Torres.

EL CORRESPONSAL

CONTABILIDAD Y CALCULOS MERCANTILES

Preparación completa a muy reducido número de alumnos.
ENRIQUE AYARRA
Ciudadela, 13, segundo

Ofrecemos a nuestros clientes

- Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro.
- Lanas gran novedad, a 3.50 pesetas metro.
- Diagonales fantasía, a 5 pesetas metro.
- Trajes caballero buenos, a 30 pesetas.
- Trajes estambre buenos, a 40 pesetas.
- Trajes los mejores, ingleses, a 100 pesetas.
- Sábanas fuertes jareton, desde 5 pesetas.
- Sobrecamas Piqué y seda, desde 6.50 pesetas.
- Mantas buenas, desde 6 pesetas.
- Piezas de tela blanca, buenas, desde 18 pesetas, piezas de 20 m.
- Piezas de Holanda, 20 metros, 24 pesetas.
- Piezas Guillermina, 20 metros, 26 pesetas.
- Piezas Lienzo Indio, 20 metros, ancho cinco cuartas, a 26 ptas.
- Piezas para doce sábanas, género bueno, a catorce duros pieza.
- Camisas fantasía desde 5 pesetas.
- Camisas Otomán seda, desde 10 pesetas.
- Calcetines buenos desde una hasta tres pesetas.
- Medias hilo y seda, desde 6 reales hasta 5 pesetas.
- Boninas buenas desde 2 hasta 5 pesetas.
- Alfonbras terciopelo, desde una hasta quince pesetas.
- Toallas telpa desde una hasta cinco pesetas.
- Satenes negros y color, buenos, a cinco reales el metro.

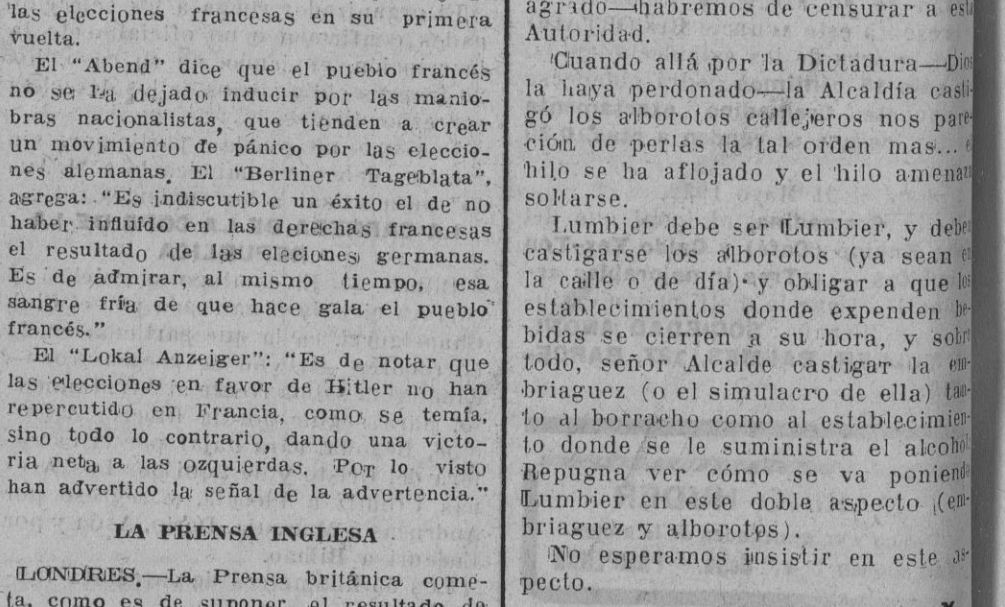
Antes de hacer toda clase de compras de tela y ropas hechas, vea nuestros precios y calidades.
ALMACENES AZCARATE
Mercaderes, 9 y 11 (frente a Chapitelá) Pamplona

"La Voz" en Lumbier

Señor Alcalde...
Por esta vez—y no es de nuestro agrado—habremos de censurar a esta Autoridad.
Cuando allá por la Dictadura—Dios la haya perdonado—la Alcaldía castigó los alborotos callejeros nos partió de perlas la tal orden mas... el hilo se ha aflojado y el hilo amenaza soltarse.
Lumbier debe ser Lumbier, y debe castigarse los alborotos (ya sean de la calle o de día) y obligar a que los establecimientos donde expenden bebidas se cierren a su hora, y solo todo, señor Alcalde castigar la embriaguez (o el simulacro de ella) tanto al borracho como al establecimiento donde se le suministra el alcohol. Repugna ver cómo se va poniendo Lumbier en este doble aspecto (embriaguez y alborotos).
No esperamos insistir en este aspecto.

Pedid en todas partes
Jabón Bilore
el mejor para el lavado de la ropa
Depósito en Pamplona
SRA. VIUDA DE IRUJO

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacenes y despacho: Avonida de Carlos III, 18 bis
Teléfono 2361



Otro momento interesante de la representación en la que, dicho sea de paso, las bellísimas "emakumes" se nos han revelado como artistas consumadas. El público, entusiasmado, las premió con grandes aplausos.



Las simpáticas e infatigables "Emakumes" de Leiza q. han representado con gran éxito la obra euzkérica, "Iziartxo-Astedihak". Uno de los episodios culminantes de la velada.